



# Nuage – Sedeo- kombinasjon

TEKNISK VEILEDNING

NO

000690430.05

## Nuage PLS

Nuage PLS  
Nuage PLS Active  
Nuage Active XS

 **Breezy**<sup>®</sup>

Ibis Push-ramme, Selvgående  
PowerSupport og PowerDrive

  
**QUICKIE**<sup>®</sup>

Puma 20 / 40  
Puma Yes

**SEDEO**

Sedeo Pro  
Sedeo Original



© 2016 Sunrise Medical

Med enerett.

Denne veiledningen beskriver hvordan du bruker Nuage PLS-setesystemet fra Keizer sammen med Sunrise Medicals Ibis-rullestol utstyrt med Sedeo Pro-seterammesystem.

Hvis du vil bruke Nuage PLS-setesystemet i en annen kombinasjon, spør Keizer om alternativer og tilhørende brukerveiledninger.

Informasjonen i denne brukerveiledningen kan ikke gjengis og/eller publiseres på noen som helst måte, verken i form av utskrift, fotokopi, mikrofilm eller andre måter (elektroniske eller mekaniske) uten skriftlig godkjenning fra Sunrise Medical AS.

Informasjonen som gis i brukerveiledningen er basert på generelle opplysninger om produktets konstruksjon som var kjent da denne veiledningen ble publisert. Sunrise Medical foretar kontinuerlige forbedringer, og forbeholder seg retten til å foreta endringer og modifikasjoner.

Den gitte informasjonen gjelder for produktet i sin standardversjon. Sunrise Medical kan ikke holdes ansvarlig for mulige skader som skyldes spesifikasjoner til produktet, avvikende fra standardkonfigurasjonen. Det kan være visse avvik i illustrasjonene i denne bruksanvisningen og konfigurasjonen til ditt sittesystem.

Den tilgjengelige informasjonen er blitt preparert med all mulig grundighet, men Sunrise Medical kan ikke holdes ansvarlig for mulige feil i informasjonen, og konsekvenser av slike feil.

Sunrise Medical påtar seg ikke noe ansvar for tap som skyldes arbeid utført av tredjepart.

Navn, varenavn, varemerker, o.l. som brukes av Sunrise Medical, kan ikke anses som tilgjengelig, i henhold til lovgivning om beskyttelse av varenavn.

Revalidatiestoffeerdery Keizer B.V. er ikke ansvarlig for feil i informasjonen og konsekvensene dette kan medføre. Keizer er heller ikke ansvarlig for skader forårsaket av arbeid utført på setesystemet av tredjeparter, uten uttrykkelig tillatelse av Keizer.

## Innholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Innledning .....</b>	<b>5</b>
1.1	Denne veiledningen	5
1.2	Identifisering av produktet	5
1.3	Symboler som brukes i denne brukerveiledningen	5
<b>2</b>	<b>Sikkerhet .....</b>	<b>6</b>
2.1	Kvalifikasjoner for serviceteknikere	6
2.2	Bevegelige deler	6
2.3	Merker på setesystemet	6
2.4	Merker på rullestolen	7
2.5	Identifisering av produktet	8
<b>3</b>	<b>Deler i esken og verktøy som skal brukes .....</b>	<b>9</b>
3.1	Deler i esken	9
3.2	Utstyr som skal brukes	9
<b>4</b>	<b>Nuage-systemer .....</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>Monteringssett .....</b>	<b>10</b>
<b>6</b>	<b>Monteringsinstruksjoner .....</b>	<b>11</b>
6.1	Ordlister	11
6.2	Vedlikeholdsplan	11
6.3	Kompatibilitet med bestemte rullestoler og setesystemer	11
6.4	Monteringsinstruksjoner – Nuage PLS-serie på Ibis- og Puma 20/40-rullestoler utstyrt med Sedeo Pro	12
6.5	Montere seteskalldelene	12
6.6	Montere ryggskalldelene	14
6.7	Montere båndene	15
6.8	Montere leggplater	16
6.9	Feste trekket	17
6.10	Montere fotplaten	18
6.11	Montere og plassere armlenputer	19
6.12	Montere og plassere en hodestøtte	19
<b>7</b>	<b>Feilsøking .....</b>	<b>19</b>

# 1 Innledning

## 1.1 Denne veiledningen

Denne tekniske veiledningen beskriver hvordan Nuage PLS-, Nuage PLS Active- og Nuage PLS Active XS-setesystemer monteres på en manuell Breezy Ibis-rullestol og Puma elektriske rullestoler med Sedeo Pro- eller Sedeo Original-seterammer. Monteringen kan gjøres ved bruk av en forskjellig standarddeler som leveres sammen med setesystemet. Hver rullestolramme må ha sin egen innstilling. Hvis du er i tvil, ta enten kontakt med Sunrise Medical eller Revalidatiestoffeerdery Keizer B.V.

Mekanikere som monterer og reparerer Nuage-setesystemer eller rullestoler, må ha mottatt opplæring og være kjent med fremgangsmåtene for reparasjoner og vedlikehold av Nuage PLS-setesystemer og Breezy/Quickie-rullestoler. Se instruksjonene i brukerveiledningene til Nuage, Breezy Ibis og Puma, samt tekniske veiledninger. Sørg alltid for at arbeidet utføres på trygg måte.

Kombinasjonen av Nuage PLS, PLS Active og PLS Active XS med Breezy Ibis, Puma 20/40, Puma Yes og Sedeo Original og -Pro er i samsvar med transportkravene i standard ISO7176-19.

Følgende spesifikasjoner er viktig ved bestilling av deler:

- Modell\*
- ID-nummer\*
- Varenummer
- Navn på den aktuelle delen

\*Denne informasjonen er angitt på ID-platen. Se "Identifisering av produktet".

### Tilgjengelig dokumentasjon

Denne brukerveiledningen vil vise deg hvordan du monterer Nuage PLS-setesystemer både på Breezy Ibis- og Quickie Puma-rullestoler, som MÅ være utstyrt med Sedeo Pro- eller Sedeo Original-seterammer. Annen relevant og tilgjengelig dokumentasjon som er nødvendig for å vedlikeholde setesystemet, er brukerveiledninger og tekniske veiledninger.

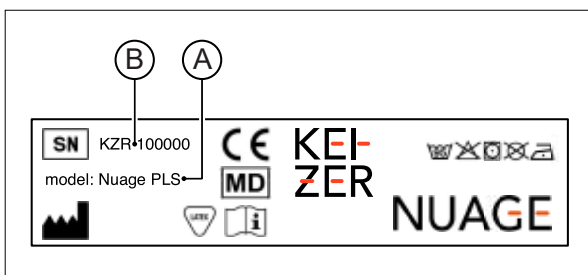
### Service og teknisk støtte

For informasjon om bestemte innstillinger, vedlikehold eller reparasjoner, ta kontakt med:  
Nuage PLS - Revalidatiestoffeerdery Keizer B.V.  
Ibis- og Puma-rullestoler - Sunrise Medicals kundeserviceavdeling.

De er alltid parate til å hjelpe deg. Sørg for å ha følgende for hånden:

- Modell
- ID-nummer

## 1.2 Identifisering av produktet



ID-platen inneholder følgende informasjon:

- A. Modell
- B. ID-nummer

For å se hvor ID-platen er plassert, se "Merker på setesystemet" i avsnitt 2.3.

For å se hvor ID-platen er plassert, se avsnittet "Merker på rullestolen". Kapittel 2.4.

## 1.3 Symboler som brukes i denne brukerveiledningen

### **Merk!**

Informere brukeren som potensielle problemer.

### **Forsiktig!**

Informasjon til brukeren for å unngå skade på produktet.

### **Advarsel!**

Advarer til brukeren for å forhindre personskader.

Hvis disse instruksjonene ikke følges kan det føre til personskade, produktskade eller miljøskade!

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Kvalifikasjoner for serviceteknikere

Reparasjoner kan kun utføres av erfarne og autoriserte serviceteknikere som har mottatt riktig opplæring. Under arbeidet er de til enhver tid ansvarlige for å overholde alle lokale retningslinjer og standarder som gjelder sikkerhet.

Midlertidige ansatte og lærlinger kan kun utføre reparasjoner og utskiftninger under oppsyn av en autorisert servicetekniker.

### 2.2 Bevegelige deler

Setesystemet og rullestolen har bevegelige og roterende deler. Hvis du kommer i kontakt med bevegelige deler kan det føre til alvorlige personskader. Det kan også skade setesystemet eller rullestolen. Unngå kontakt med bevegelige deler. Før du starter arbeidet, finn ut hvor de bevegelige delene er plassert i en bestemt konfigurasjon. Kontroller også andre aktuelle servicehåndbøker.

### 2.3 Merker på setesystemet

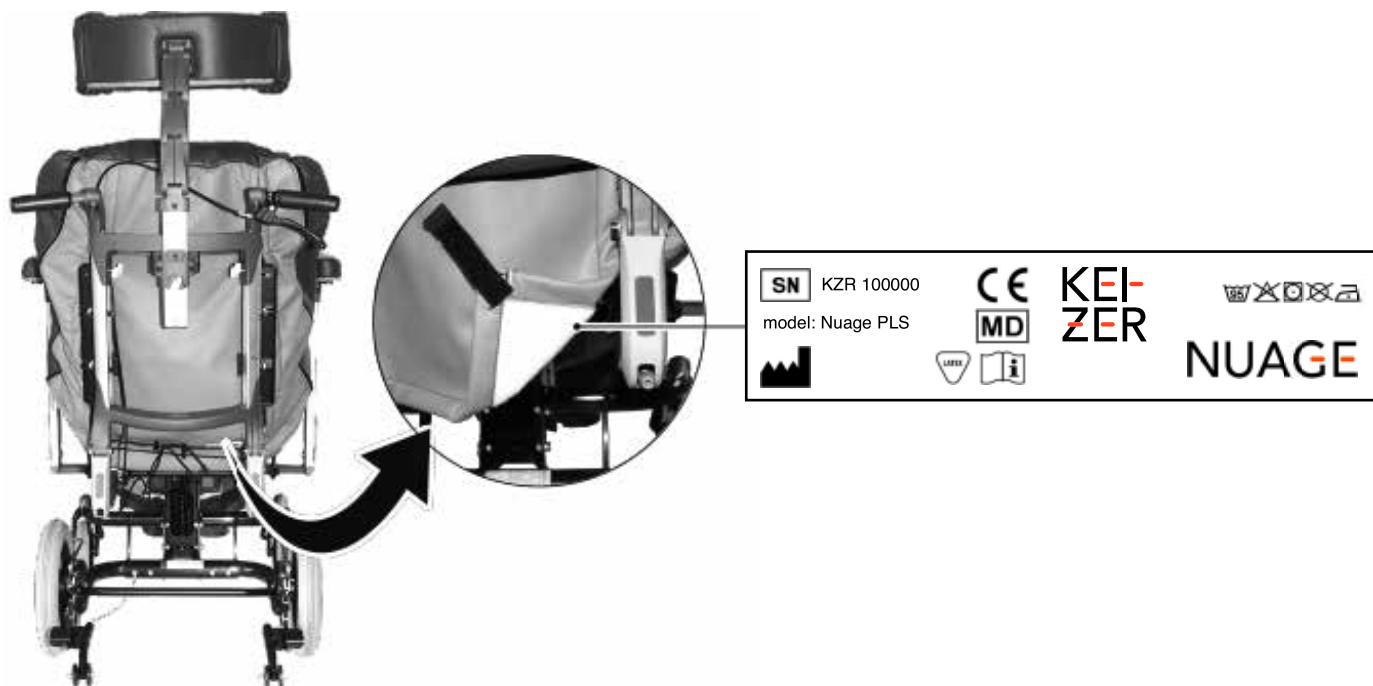
Merkene, symbolene og instruksjonene som er festet til setesystemet må aldri fjernes eller dekkes til. Disse sikkerhetsvarslene må

være festet til setesystemet og være lettles så lenge setesystemet brukes.

Alle etiketter, symboler og instruksjoner som ikke kan leses eller som er ødelagte må byttes ut umiddelbart. Ta kontakt med din lokale hjelpemiddelsentral hvis du trenger hjelp.

#### Produktetiketter

Følgende etikett/merkelapp finnes på produktet:



#### **⚠ Advarsel!**

*Tente sigaretter og/eller fyrstikker som kommer i kontakt med Nuage PLS-setesystemet kan forårsake brann, og dermed dødsfall, alvorlige personskader eller produktskade.*

*Rullestolbrukere er spesielt utsatte for dødsfall eller alvorlige personskader fra slike branner og røykutvikling fordi de ikke kan flytte seg ut av rullestolen.*

*Du må IKKE røyke eller bruke åpen ild når du bruker dette setesystemet.*

## 2.4 Merker på rullestolen

Merkene, symbolene og instruksjonene som er festet til setesystemet må aldri fjernes eller dekkes til. Disse sikkerhetsvarslene må

være festet til setesystemet og være lettleset så lenge setesystemet brukes.

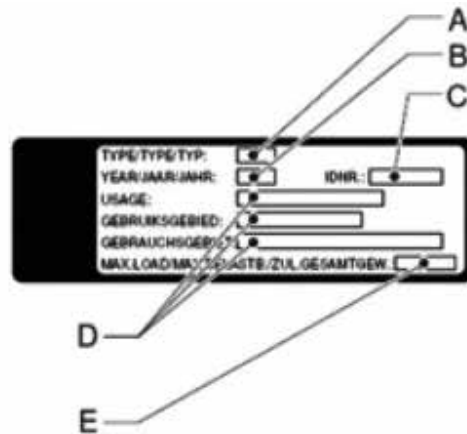
Alle etiketter, symboler og instruksjoner som ikke kan leses eller som er ødelagte må byttes ut umiddelbart. Ta kontakt med din lokale hjelpemiddelsentral hvis du trenger hjelp.

### Produktetiketter

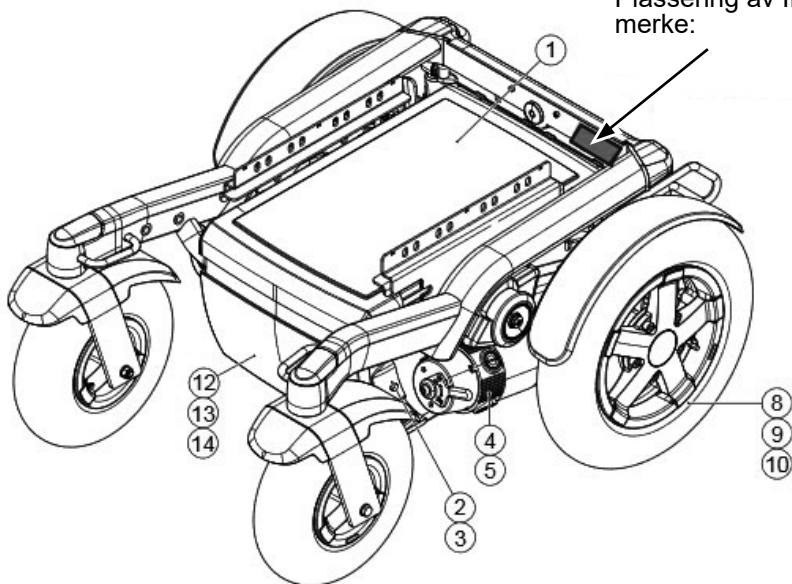
Følgende etikett/merkelapp finnes på produktet:

ID-platen inneholder følgende informasjon:

- A. Modell
- B. Produksjonsår
- C. ID-nummer
- D. Bruksområde, innendørs eller utendørs
- E. Maks belastning i kg



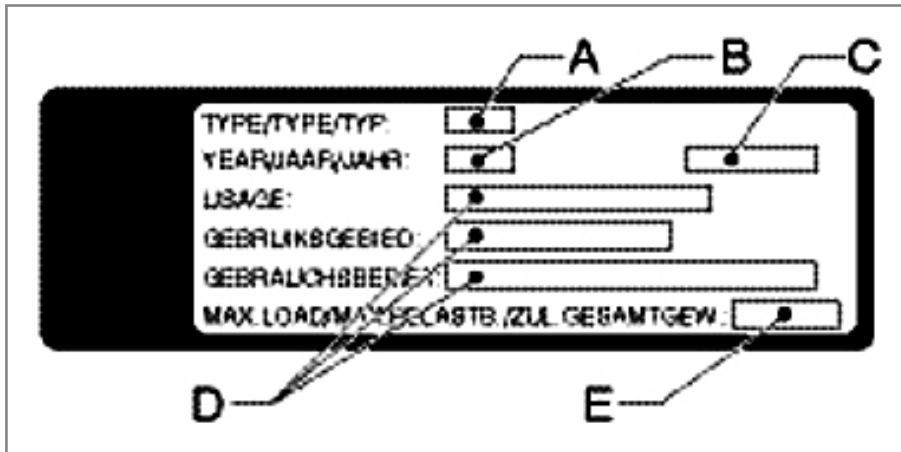
Plassering av ID-merke:



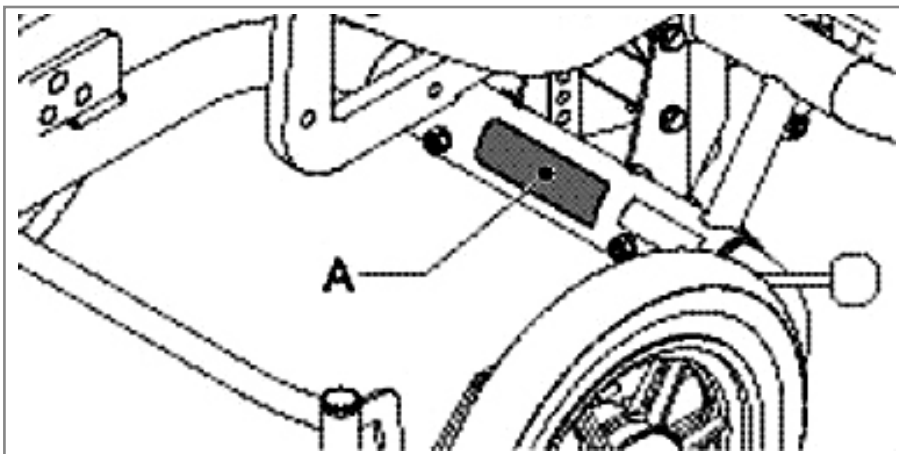
## 2.5 Identifisering av produktet

ID-platen inneholder følgende informasjon:

- A. Modell
- B. Produksjonsår
- C. ID-nummer
- D. Bruksområde, innendørs eller utendørs
- E. Maks belastning i kg



Hvor merkelappen er plassert er vist med bokstav A i illustrasjonen.



### ⚠ Advarsel!

Tente sigaretter og/eller fyrstikker som kommer i kontakt med Nuage PLS-setesystemet kan forårsake brann, og dermed dødsfall, alvorlige personskader eller produktskade.

Rullestolbrukere er spesielt utsatte for dødsfall eller alvorlige personskader fra slike branner og røykutvikling fordi de ikke kan flytte seg ut av rullestolen.

Du må IKKE røyke eller bruke åpen ild når du bruker dette setesystemet.



### 3 Deler i esken og verktøy som skal brukes

#### 3.1 Deler i esken

##### Nuage PLS-setesystem

- Seks skalldeler (2 x ryggdeler, 2 x setedeler, 2 x leggdeler)
- Komplette trekk, inkludert "spagettifyll"
- Bånd, sett for rygg
- Bånd, sett for sete
- Pute Threshold
- Brukerveiledning

##### **Merk!**

Esken inneholder ikke monteringssett. Disse grensesnittene er spesifikke for rullestolmodellen som brukes til å bære setesystemet, og må bestilles separat. Velg et monteringssett for systemet, et monteringssett for leggplatene, og et alternativt monteringssett for hodestøtten.

##### Nuage PLS Active-setesystem

- Fire skalldeler (2 x ryggdeler, 2 x setedeler)
- Komplette trekk, inkludert "spagettifyll"
- Bånd, sett for rygg
- Bånd, sett for sete
- Pute Threshold
- Brukerveiledning

##### **Merk!**

Esken inneholder ikke monteringssett. Disse grensesnittene er spesifikke for rullestolmodellen som brukes til å bære setesystemet, og må bestilles separat. Velg et monteringssett for systemet, og et valgfritt monteringssett for leggplater og for hodestøtte.

##### Nuage PLS Active XS-setesystem

- Fire skalldeler (2 x ryggdeler, 2 x setedeler)
- Komplette trekk, inkludert "spagettifyll"
- Bånd, sett for rygg
- Bånd, sett for sete
- Pute Threshold
- Brukerveiledning

##### **Merk!**

Esken inneholder ikke monteringssett. Disse grensesnittene er spesifikke for rullestolmodellen som brukes til å bære setesystemet, og må bestilles separat. Velg et monteringssett for systemet, og et valgfritt monteringssett for leggplater og for hodestøtte.

#### Monteringssett

Delene i monteringssettet varierer i henhold til rullestolmodellen. Bestill det settet som er kompatibelt med rullestolmodellen din, eller kontakt Sunrise Medical angående skreddersydde løsninger.

#### 3.2 Utstyr som skal brukes

Verkøyet nedenfor er nødvendig for å utføre enkelte mekaniske innstillinger og vedlikehold.

Antall	Beskrivelse	Størrelse (mm)
1	Fastnøkkel	10 / 13
1	Momentnøkkel	T30
1	Unbrakonøkkel	5

#### **⚠ Advarsel!**

Bruk kun verktøy av høy kvalitet når du utfører de angitte justeringen(e).

## 4 Nuage-systemer

Denne tekniske veiledningen gjelder for:

1. Nuage PLS
2. Nuage PLS Active
3. Nuage PLS Active XS
4. Nuage PLS med integrert adduksjonspute
5. Nuage PLS Active med integrert adduksjonspute
6. Nuage PLS Active XS med integrert adduksjonspute



## 5 Monteringssett

Du må velge et monteringssett som passer til rullestolmodellen. Denne tekniske veiledningen gjelder for rullestoler med et Sedeo-setesystem. Derfor må ett av monteringssettene som er angitt nedenfor, brukes:

- Monteringssett for Nuage PLS-serie for Sedeo Pro
- Monteringssett for Nuage PLS-serie for Sedeo Original
- Monteringssett for Nuage PLS-serie for Sedeo Pro med ortoserygg

Og valgfritt:

- Midtmontert leggstøtte for Sedeo Pro
- Midtmontert leggstøtte for Sedeo Original
- Montert hodestøtte for Sedeo Pro
- Montere hodestøtte for Sedeo Original

## 6 Monteringsinstruksjoner

### 6.1 Ordliste

Nuage PLS	Setesystem med full støtte for kropp og ben for passive brukere som har svært redusert sittestabilitet.
Nuage PLS Active	Seteskall for kombinert kroppstøtte og stimulering av (postural) aktivitet, for delvis passive brukere med redusert sittestabilitet.
Nuage PLS Active XS	Seteskall for kombinert kroppstøtte og stimulering av (postural) aktivitet, for delvis passive barn og kortvokste voksne med redusert sittestabilitet.
Nuage PLS-serie	Henviser til alle setesystemer beskrevet ovenfor.
Monteringssett	Monteringsgrensesnitt, som er spesifikt for rullestolmodellen, som monteres mellom rullestolrammen og et Nuage PLS-setesystem.
Skalldel	Formede deler i laminert bøk, delvis dekket med borrelås. Stropper – Justerbare stropper med borrelås for sete og rygg.
Komplett trekk	Forhåndsformet setetrekk i polyuretan med myke, fylte putelommer som former seg etter kroppen.
Spagettifyll	Putefyll (en blanding av flerfiberpellets og lateks).
Pute med kontur	Solid sylinderformet skumpute

### 6.2 Vedlikeholdsplan

Vedlikeholdsplanen er en veiledning for vedlikehold og kontroll av Nuage PLS-setesystemene. Nedenfor har vi oppgitt hva som må kontrolleres, hvor ofte dette må gjøres, samt av hvem: bruker (eller pleier)/forhandler.

		Bruker (eller pleier)	Forhandler
Daglig	Kontrollere at trekk og andre overflater er rene og hygieniske	X	
Hvert halvår	Kontrollere justeringer		X
	Generell kontroll		X

### 6.3 Kompatibilitet med bestemte rullestoler og setesystemer

Nuage PLS-setesystemer er kompatible med Ibis- og Puma-rullestoler som er utstyrt med Sedeo Pro eller Sedeo Original. Under montering skal det brukes standard Nuage-deler samt monteringssett som er spesifikke for rullestolrammen. Disse skal brukes som et grensesnitt mellom rammen og Nuage-setesystemet. Spesifikke monteringssett er tilgjengelige for Ibis- og Puma-rullestoler som er utstyrt med Sedeo Pro- eller Sedeo Original-seterammer.

Nuage kan monteres på andre rullestoler. Kontakt da Revalidatistoffeederij Keizer B.V. for instruksjoner.

Når Nuage PLS monteres på en rullestol, kontroller mulige hinder for justeringsinnstillinger på rullestolen. Bruk av Nuage PLS-setesystemer kan forårsake begrensede justeringsmuligheter for rullestolen, spesielt vinkelen på seteryggen.

#### Advarsel!

*Hindringer kan skade rullestolen eller setesystemet, avhengig av faktorer som setedybde, setebredde, bruk av benstøtter, o.l.*

## 6.4 Monteringsinstruksjoner – Nuage PLS-serie på Ibis- og Puma 20/40-rullestoler utstyrt med Sedeo Pro

I dette kapittelet finner du illustrerte monteringsinstruksjoner.

Hver separate, visuelle instruksjon innledes med:

- Instruksjoner for forberedelser
- Relevante artikkelnumre
- Nødvendig verktøy
- Informasjon (forslag og råd slik at oppgavene eller fremgangsmåtene kan utføres lettere)
- Merknader (ekstra informasjon som er nødvendig for å utføre en bestemt oppgave).

## 6.5 Montere seteskalldelene

### Forberedelse

- Bruk Sedeo avtakbare armlener med forlengede armlenholderne.
- Fjern Sedeo-armlenene midlertidig.
- Sett Sedeo-setet til maksimal dybde for å få lett tilgang.  
Hvis mulig, sett Sedeo-benstøttene i den bredeste stillingen.

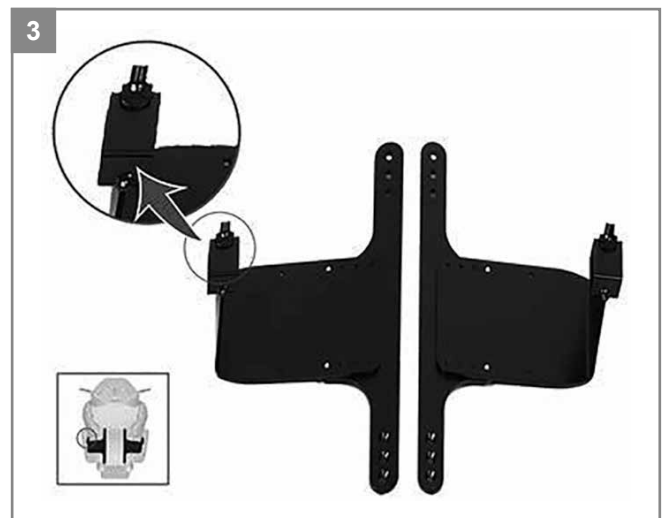
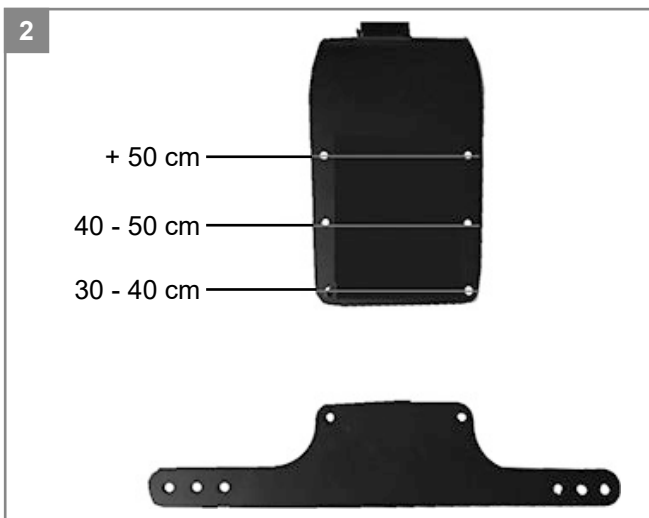
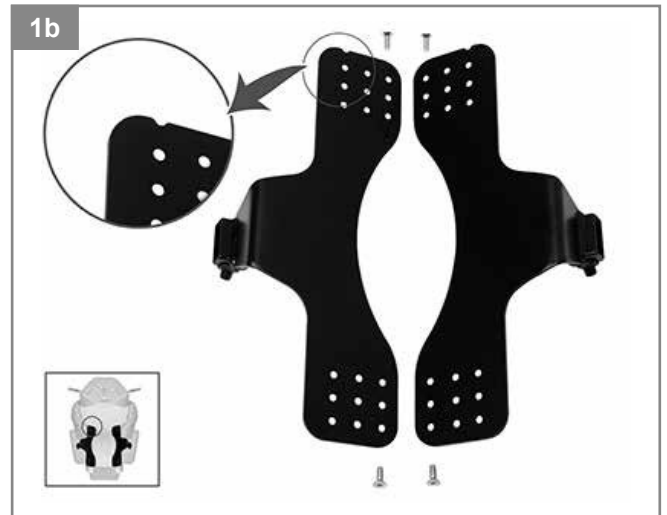
### Instruksjoner:

Gjør følgende for å montere seteskalldelene:

- Finn metalledene som skal brukes til å montere seteskallene, og identifiser høyre og venstre metalled.  
(Sedeo Pro = bilde 2, Sedeo Original er 1B)
- Finn høyre/venstre seteskall, samt fremre/bakre seteskall (de store buede fordypningene er plassert foran).
- Fest den T-formede metalleden til den runde metalleden ved bruk av de passende skruehullene: den midtre raden for en setebredde på 40-50 cm, den indre raden for en setebredde på +50 cm, den ytre raden for en setebredde på 30-40 cm.
- Plasser metalledene på seteskallene, hvor de små fremspringene peker bakover.
- Fest de T-formede metalledene til seteskallene med sekskantskruer.
- Plasser metalledene, med skalleder festet til Sedeo Pro-seterammen, og tilpass dem med de forlengede armlenholderne.
- Skru fast metalledene til seterammen.
- Juster setebredden i henhold til instruksjonene i brukerveiledningen, og stram festeskruene.

### Nødvendig verktøy

- Momentnøkkel T30
- Unbrakonøkkel 5
- Fastnøkkel 10/13



## 6.6 Montere ryggskaldelene

### Instruksjoner

Gjør følgende for å montere ryggskaldelene:

- Finn metalledelene som skal brukes til å montere ryggskallene. (Bilde 1 = Sedeo Pro, 1B er Sedeo Original og ortoseryggramme Sedeo Pro)
- Finn høyre og venstre metalled.
- Skru fast metalledene til Sedeo-ryggrammen. Finn høyre og venstre ryggskall.
- Sett ryggstøtten i en vinkel på mellom 95° og 110°.
- Fest ryggskaldelene til metalledene.
- Juster ryggskaldelene i henhold til instruksjonene i brukerveiledningen.

### Nødvendig verktøy:

- Momentnøkkel T30
- Unbrakonøkkel 5
- Fastnøkkel 10/13

1b



1



2



3



## 6.7 Montere båndene

### Forberedelse

- Juster bredden på setet og ryggen i henhold til instruksjonene i brukerveiledningen.
- Finn båndsettet for ryggen: seks bånd med justerbare spenner, samt ett enkelt bånd.
- Finn båndsettet for setet: fire bånd med justerbare spenner, samt fire enkle bånd.

### Instruksjoner

- Gjør følgende for å montere ryggbåndene:
- Trekk det enkle båndet gjennom de øvre fordypningene på ryggdelene, og fest det på utsiden av ryggskallene ved bruk av borrelåsen.
- Trekk de justerbare båndene gjennom de andre fordypningene (to for hvert bånd på hver side), og fest det på utsiden av ryggskallene ved bruk av borrelåsen.
- Bruk spennene og borrlåsen til å stramme og slakke båndene.
- For detaljert informasjon, se brukerveiledningen.

### Gjør følgende for å montere setebåndene:

- Se brukerveiledningen fra Nuage for denne informasjonen .



## 6.8 Montere leggplater

### Instruksjoner for Sedeo Pro:

Gjør følgende for å montere leggplatene på en midtre Sedeo Pro-benstøtte:

1. Bruk bolter til å montere festet for leggstøtten til den midtre Sedeo Pro-benstøtten.
2. Monter metallstangen (15 x 15) på monteringssettet for leggstøtten (bruk avstandsforinger).
3. Fest leggplatene til støtterørene ved å skru fire Torx-skruer i de angitte hullene på leggplatene.
4. Sett foringer på metallstangen og fest med bolter.

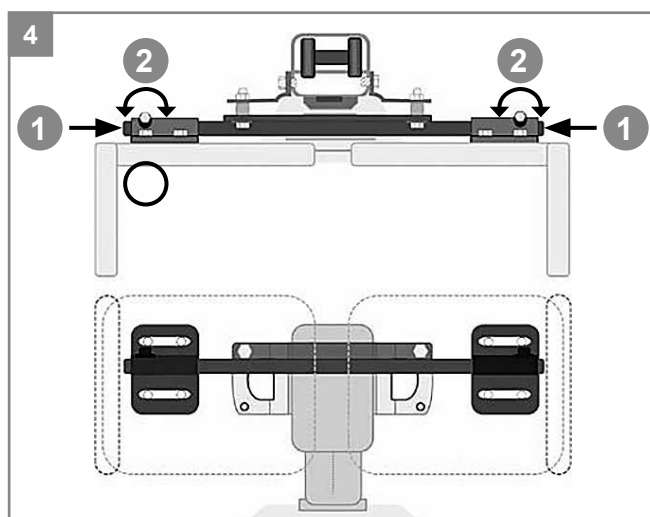
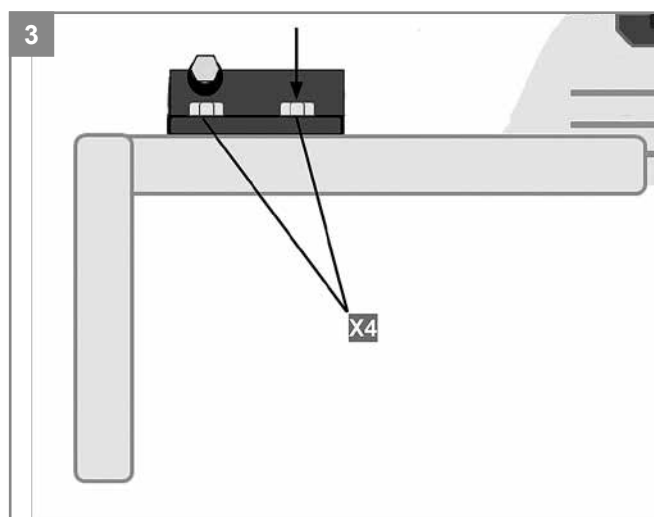
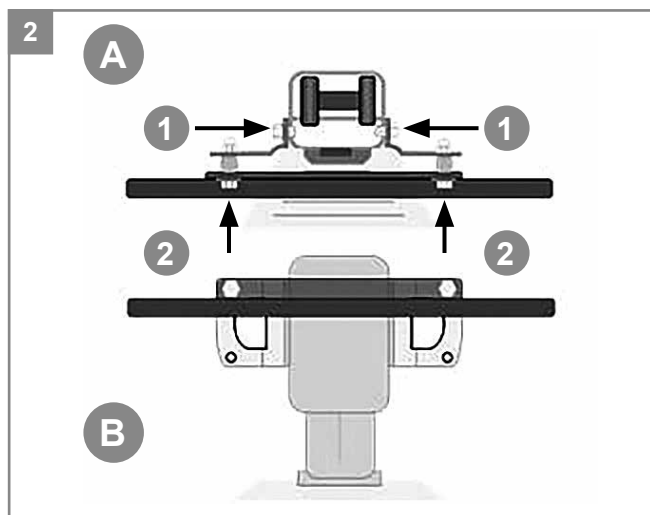
**MERK:** Ramme 2: A = Sett ovenfra, B = Sett forfra.

### Instruksjoner for Sedeo Original:

- Bruk bolter til å montere festet for leggstøtten til den midtre Sedeo Original-benstøtten.
- Fest leggplatene til støtterørene ved å skru fire Torx-skruer i de angitte hullene på leggplatene.
- Sett foringer på metallstangen og fest med bolter.

### Nødvendig verktøy:

- Momentnøkkel T30
- Unbrakonøkkel 5
- Fastnøkkel 10/13





## 6.9 Feste trekket

### Instruksjoner

Gjør følgende for å feste trekket:

- Legg det tøyelige trekket over setet, og plasser de polstrede puteinnleggene i konturen på sete- og ryggskallene.
- Løft opp den bakre klaffen på trekket midlertidig.
- Bak på trekket, dra i de elastiske snorene i sømmene på trekket.
- Bruk snorlåsene til å stramme snorene.
- Knyt den elastiske snoren.
- Lukk klaffen bak på trekket.
- Stram klaffen ved å feste borrelåsen i hjørnene på klaffen til borrelåsen på seteskallet.



## 6.10 Montere fotplaten

### Instruksjoner

Gjør følgende for å montere en Nuage PLS-fotplate på en Sedeo-fotplate:

- Lag hull for boltene i trekket for fotplaten.
- Legg Nuage PLS-fotplaten og Sedeo-fotplaten opp ned.
- Bor fire hull i Sedeo-fotplaten.
- Fest Sedeo-fotplaten til Nuage PLS-fotplaten ved å stramme de fire boltene i de fire angitte hullene med en fastnøkkel.

### Nødvendig verktøy

- Drill
- Skrutrekker
- Fastnøkkel 10/13



## 6.11 Montere og plassere armlenputer

### Forberedelser

Bruk Sedeo avtakbare armlener med forlengede armlenholdere (gjelder ikke for Nuage Active XS) og øvre deler på armlenet.

### Instruksjoner

Gjør følgende for å montere og plassere Nuage PLS-armlenputene på Sedeo avtakbare armlener:

- Lag hull for boltene i trekkene for armlenputene.
- Fest Sedeo-klemmemutrene til armlenputen ved å skru en Torx-skrue i det angitte hullet.
- Skyv klemmemutrene i sporet på armlenmottakeren.
- Stram Torx-skrueene.
- Sett armlenet i armlenholderen, og stram håndtaket.

### Nødvendig verktøy

- Skrutrekker
- Unbrakonøkkel 5



## 6.12 Montere og plassere en hodestøtte

### Instruksjoner

Gjør følgende for å montere og plassere hodestøtten:

- Fest hodestøtten til metalldelene på Sedeo-hodestøtten ved å skru to Torx-skruer i de angitte hullene i Nuage PLS-hodestøtten.
- Skyv metalldelene på hodestøtten inn i hodestøttemottakeren på rullestolens kjørehåndtak.

### Nødvendig verktøy

- Momentnøkkel T30



## 7 Feilsøking

Mulig årsak	Kontroller
Setesystemet virker ikke som det skal	Kontakt Revalidatiestoffeerderij Keizer B.V
Problemer med riktig montering eller justering av setesystemet	Kontakt Revalidatiestoffeerderij Keizer B.V Ta kontakt med kundeavdelingen hos Sunrise Medical
Problemer med Ibis- og Puma-rullestoler	Ta kontakt med kundeavdelingen hos Sunrise Medical

Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
Tel.: +39 0523 573111  
Fax: +39 0523 570060  
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG  
Erlenauweg 17  
CH-3110 Münsingen  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
Fon +41 (0)31 958 3838  
Fax +41 (0)31 958 3848  
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS  
Delitoppen 3  
1540 Vestby  
Norge  
Telefon: +47 66 96 38 00  
post@sunrisemedical.no  
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB  
Neogatan 5  
431 53 Mölndal  
Sweden  
Tel.: +46 (0)31 748 37 00  
post@sunrisemedical.se  
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.  
H – Park, Heršpická 1013/11d,  
639 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 547 250 955  
Fax: (+420) 547 250 956  
www.medicco.cz  
info@medicco.cz  
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps  
Mårkærvej 5-9  
2630 Taastrup  
Denmark  
+45 70 22 43 49  
info@sunrisemedical.dk  
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia  
11 Daniel Street  
Wetherill Park NSW 2164  
Australia  
Ph: +61 2 9678 6600  
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au  
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical  
North American Headquarters  
2842 Business Park Avenue  
Fresno, CA, 93727, USA  
(800) 333-4000  
(800) 300-7502  
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical GmbH  
Kahlbachring 2-4  
69254 Malsch/Heidelberg  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7253/980-0  
Fax: +49 (0) 7253/980-222  
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
England  
Phone: 0845 605 66 88  
Fax: 0845 605 66 89  
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
Tel.: +34 (0) 902142434  
Fax: +34 (0) 946481575  
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
Telefon: + 48 42 275 83 38  
Fax: + 48 42 209 35 23  
E-mail: pl@sunrisemedical.de  
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.  
Groningenhaven 18-20  
3433 PE NIEUWEGEIN  
The Netherlands  
T: +31 (0)30 – 60 82 100  
F: +31 (0)30 – 60 55 880  
E: info@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: customerservice@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl  
www.SunriseMedical.eu  
(International)

Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
Tel : + 33 (0) 247554400  
Fax : +30 (0) 247554403  
www.sunrisemedical.fr

KEI-  
ZER

Revalidatiestoffeerderij Keizer B.V.  
Gildestraat 18  
7622 AC Borne  
The Netherlands  
Tel. : 074 - 250 16 65  
E-mail : info@keizerstoffeert.nl  
Web : www.keizerstoffeert.nl

CE

 **SUNRISE**  
MEDICAL<sup>®</sup>